



MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

TETSU	5' x 32"	MODELO 60520
TETSU	5-1/2' x 36"	MODELO 60540
TETSU	6' x 42"	MODELO 60560
TETSU	OVAL	MODELO 60580
L'EXPRESSION	6'	MODELO 60420
CALLA	OVAL	MODELO 60070

BAÑERAS, BAÑERAS DE HIDROMASAJE Y BAÑERAS DE AIRE Y DE COMBINACIÓN CON CROMOTERAPIA OPCIONAL

GRACIAS...

por elegir una bañera Porcher. Su nueva bañera será enviada a su domicilio después de pasar por una inspección minuciosa. Las versiones de bañera de hidromasaje y de aire vienen completamente ensambladas con ventilador y sistema de tuberías. Todo lo que necesita para terminar la instalación son los accesorios seleccionados y las conexiones eléctricas.

Para asegurar un óptimo rendimiento y aprovechar al máximo este producto, siga las instrucciones y respete las advertencias.

Para atender sus preguntas o problemas de servicio, llame a Asistencia Técnica 1-(800) 359-3261. No contacte con la tienda ni devuelva el producto.

© Porcher 2010

Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de Porcher a menos que se indique lo contrario.

TABLA DE CONTENIDO:

Cubierta.....	Página 1
Tabla de contenido.....	Página 2
Aviso con instrucciones de seguridad.....	Página 3
Instrucciones de instalación y armazón/ Limpieza posterior a la instalación.....	Página 4
Referencias de dimensiones de instalación para instalaciones empotradas.....	Página 5
Referencias de dimensiones de instalación para instalaciones sobre el piso.....	Página 6
Instrucciones de montaje en la cubierta.....	Página 6
Referencias de dimensiones de instalación para las series de todos los modelos.....	Página 7 a 10
Instrucciones de instalación eléctrica.....	Página 11 a 16
Funcionamiento del calentador de bañera de hidromasaje.....	Página 16
Instalación del drenaje de la bañera de hidromasaje de aire	Página 17 a 21
Opción de ubicación de salidas de aire remotas.....	Página 22 a 23
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje con velocidad simple.....	Página 24
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje EcoSilent con luces.....	Página 25
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire.....	Página 26
Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces.....	Página 27 a 28
Funcionamiento: Bañera de combinación con luces.....	Página 29 a 30
Limpieza y mantenimiento.....	Página 31
Garantía.....	Página 32

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES INSTALACIÓN

¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

- ⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión física.*** No permita que niños usen esta bañera sin la supervisión de un adulto. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en las aberturas. No haga funcionar esta unidad sin la tapa protectora en el dispositivo de succión.
- ⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica.*** No permita aparatos eléctricos cerca de la bañera cuando está llena de agua.
- ⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de hipertermia y posible asfixia por inmersión.*** Las personas que están en tratamiento con prescripción médica y/o poseen un historial médico adverso deben consultar con su médico antes de usar este producto.
- ⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión física.*** No llene en exceso la bañera antes de usarla. Ingresar a la bañera cuando está llena más de 2/3 puede provocar el rebose de ésta y por ende, el piso puede quedar resbaladizo. Tenga cuidado al ingresar y salir de la bañera.
- ⚠ ADVERTENCIA: *Se prohíbe comer o beber bebidas alcohólicas en la bañera.*** No es recomendable usar la bañera inmediatamente después de comer. Evite el consumo de alcohol antes o durante el baño. Las bebidas alcohólicas pueden causar somnolencia o hipertermia lo cual puede provocar la pérdida de consciencia incluso asfixia por inmersión.
- ⚠ ADVERTENCIA: *Embarazo.*** Si usted está embarazada o piensa que lo está, consulte con su médico antes de usar la bañera.

Use esta unidad sólo de la forma en que se describe en este manual.
No use accesorios que no hayan sido recomendados por Porcher.

La unidad debe estar conectada sólo a un circuito de toma de corriente que esté protegido adecuadamente por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). Dicho GFCI debe ser proporcionado por la persona que hará la instalación y debe ser probado con regularidad. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la energía eléctrica. Presione el botón para restablecer la energía. Se debería restablecer la energía eléctrica. Si el GFCI no funciona de esta manera significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la energía eléctrica de la bañera sin haber presionado el botón de prueba, significa que hay circulación de corriente a tierra y la posibilidad de electrocución. No use esta bañera de hidromasaje de aire. Desconéctela y pida a un electricista que arregle el problema antes de usarla.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de instalación y armazón

Cada bañera viene lista para su instalación, totalmente equipada con los elementos electrónicos de bombas/salidas de aire y la plomería necesaria para su funcionamiento. Sin embargo, un juego de desagüe/rebose que no viene incorporado es necesario para cada bañera.

La variedad de instalaciones para esta bañera puede requerir procedimientos de armazón distintas a las que aparecen ilustradas. Ubique los pernos según se requiera. Asegúrese de que las dimensiones calculadas sean correctas, exactas y que cuadren.

- ⚠ Retire la la bañera de la caja. Guarde la caja del embalaje hasta que se haya hecho una inspección satisfactoria del producto. No levante la bañera de la plomería en ningún momento. Sólo manipúlela por el casco.
- ⚠ Antes del envío, en la fábrica se prueba el correcto funcionamiento de las bañeras y la estanqueidad de sus conexiones. Antes de la instalación, debe llenarse la bañera con agua y accionarse para revisar si existen fugas que podrían haber sido causadas por daños o maltrato durante el envío.
- ⚠ Los sumideros de estas bañeras están nivelados con pies y no es necesario un soporte adicional para sumideros. Cuando la bañera esté instalada, debe acuñarse el pie y sujetarse para que el borde de la bañera toque el travesaño o piso sin soportar peso.
- ⚠ Se deben tomar medidas en todas las instalaciones para dejar una abertura de acceso para el mantenimiento de la bomba/las salidas de aire de la bañera. A menos que se deje una abertura de acceso de al menos 12" x 24" (305 mm x 610 mm), el servicio de reparación de la garantía no se hará efectivo. Se recomienda dejar una abertura adicional para el acceso a los componentes de drenaje.
- ⚠ Cada bañera tiene longitud (L), ancho (W) y altura (H) nominales y una altura de borde. A menos que se indique lo contrario en las siguientes referencias de dimensiones de instalación, dé por supuesto que las tolerancias nominales son de hasta +/-1/4 pulgadas (6 mm). Por lo tanto, se recomienda que el instalador construya la estructura circundante después de que haya recibido la bañera. Deben verificarse las medidas de la estructura cuando se haya recibido la bañera para garantizar un ajuste correcto.

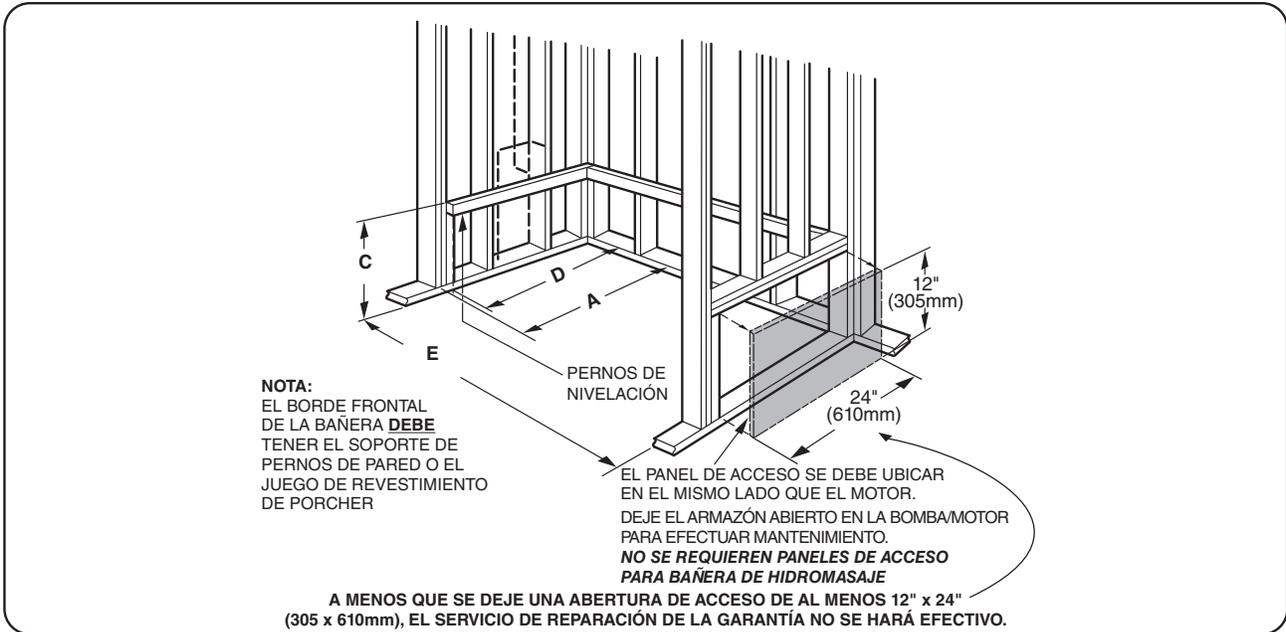
LIMPIEZA POSTERIOR A LA INSTALACIÓN

Retire todos los residuos de materiales de construcción que hayan quedado en la bañera. El mortero de los azulejos se puede quitar con un palito de paleta o una espátula médica de madera. No use cepillos metálicos o cualquier otro implemento de metal en la superficie de la bañera.

Por lo general, la limpieza posterior a la instalación se puede realizar usando agua tibia y un lavalozas líquido. La suciedad o las manchas difíciles de quitar se pueden remover usando un producto como Spic and Span® o su equivalente mezclado con agua.

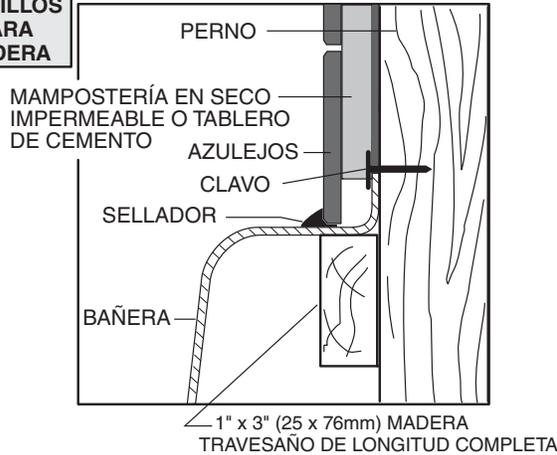
También se puede usar diluyente para quitar el exceso de adhesivo y/o pintura oleosa fresca.

REFERENCIAS DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN PARA INSTALACIONES EMPOTRADAS

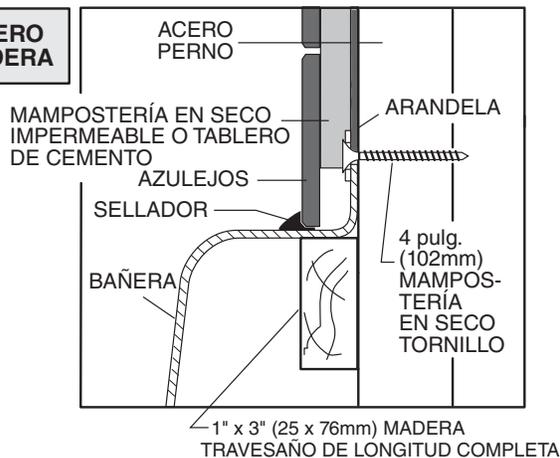


INSTALACIÓN DE BRIDA DE AZULEJOS TÍPICA

TORNILLOS PARA MADERA

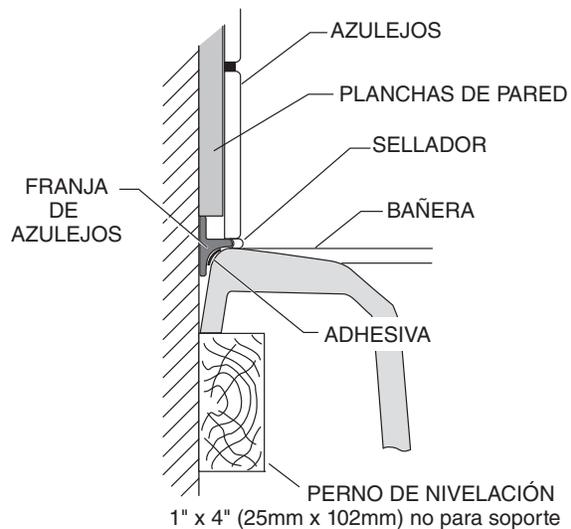


ACERO MADERA



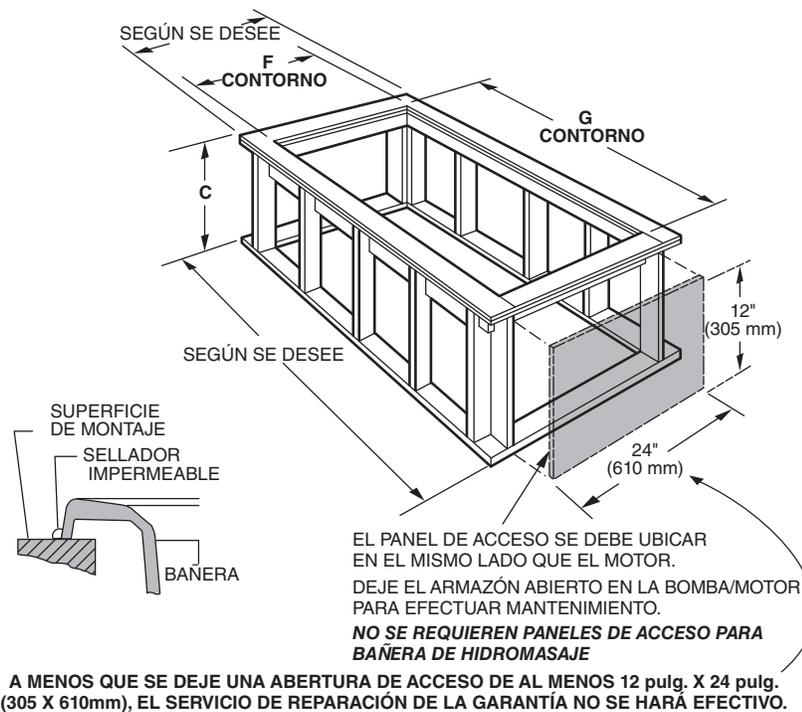
FIJE LA BAÑERA A LOS PERNOS COMO SE MUESTRA PARA LA CONSTRUCCIÓN CON PERNOS PARA MADERA O ACERO.

INSTALACIÓN DE CAPA DE AZULEJOS TÍPICA



NOTA: El juego de azulejos no se incluye y se debe comprar por separado.

REFERENCIAS DE DIMENSIONES DE INSTALACIÓN PARA INSTALACIONES SOBRE EL PISO

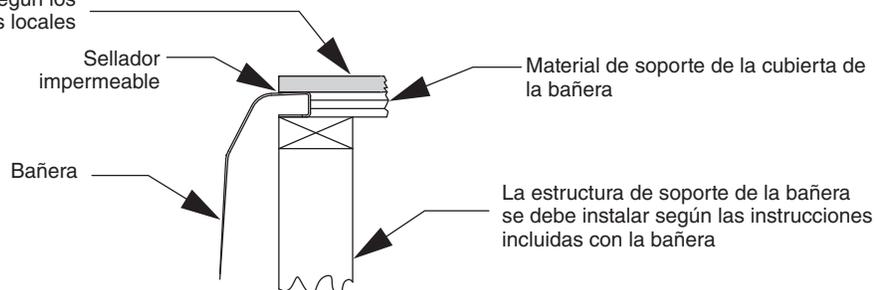


INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LA CUBIERTA

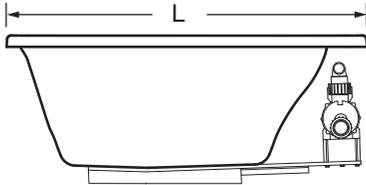
Recuerde que debe tener cuidado para proteger la superficie de la bañera durante todas las etapas de la instalación. No perforo ni corte la cubierta si tiene la bañera directamente debajo ya que puede dañar la superficie.

1. Instale la bañera de acuerdo con las instrucciones de instalación que se incluyen con la unidad.
2. Prepare la estructura de soporte de la cubierta de la bañera según los códigos locales. Nota: la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente.
3. Corte la cubierta de la bañera según las especificaciones.
4. Ubique la cubierta en su posición y trace la abertura en la bañera con un lápiz suave. No perforo ni corte la cubierta si tiene la bañera directamente debajo ya que puede dañar la superficie.
5. Retire la cubierta de la bañera y aplique una capa generosa de sellador impermeable en el borde exterior de la línea trazada.
6. Vuelva a colocar la cubierta y fíjela en su lugar.
7. Aplique más sellador a lo largo de la superficie de contacto entre la bañera y la cubierta según sea necesario para asegurar un sellado hermético.
8. Retire el exceso de sellador según las instrucciones del fabricante.

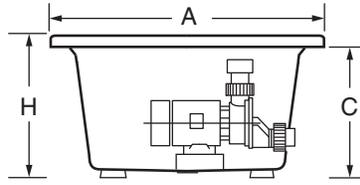
El material de acabado de la superficie de la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente y estar instalado según los códigos locales



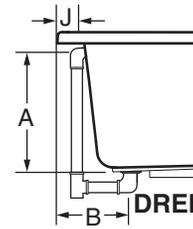
ESPECIFICACIONES:



VISTA LATERAL



VISTA INFERIOR



DRENAJE / DESAGÜE

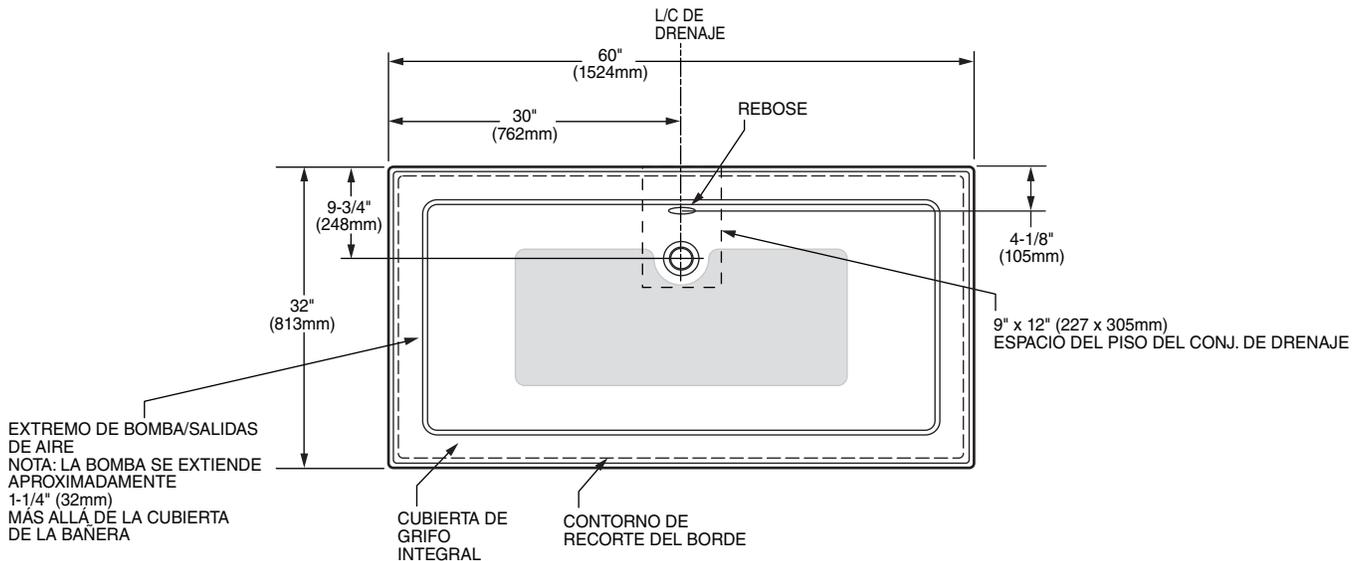
ESPECIFICACIONES GENERALES

Descripción	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desagüe	Altura de parte inferior de cubierta: C	Espacio en el piso G x F	Orificio de instalación E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con Agua / Piso Carga	Producto Peso	Galones para Desagüe	Volumen de funcionamiento de la bañera
60520 Tetsu 5' x 32"	L 60" (1524mm) W 32" (813mm) H 23" (584mm)	A 16-3/4" (425mm) B 10-1/4" (260mm)	C 20" (508mm)	58-1/2" (1486mm) x 30-1/2" (775mm)	60-3/16" (1529mm) x 30-1/2" (775mm)		597 lb. (271 kg)/ 45 lb./pies cuadrados (219 kg/m2)	57 lb. (26 kg.)	54 gal. (246 l.)	
60540 Tetsu 5-1/2' x 36"	L 66" (1676mm) W 36" (914mm) H 23" (584mm)	A 16-7/8" (429mm) B 9-3/4" (248mm)	C 20" (508mm)	64-1/2" (1638mm) x 34-1/2" (876mm)	66-3/16" (1681mm) x 34-1/2" (876mm)		806 lb. (365 kg)/ 49 lb./pies cuadrados (239 kg/m2)	65 lb. (29 kg.)	97 gal. (441 l.)	
60580 Tetsu Oval	L 68" (1727mm) W 38" (965mm) H 23" (584mm)	A 17-1/4" (438mm) B 11-1/2" (292mm)	C 20" (508mm)	Plantilla adjunta	68-3/16" (1732mm) x 36-1/2" (927mm)		680 lb. (308 kg)/ 68 lb./pies cuadrados (331 kg/m2)	60 lb. (27 kg.)	90 gal. (409 l.)	
60560 Tetsu 6' x 42"	L 72" (1829mm) W 42" (1067mm) H 23" (584mm)	A 17" (432mm) B 10-1/4" (260mm)	C 20" (508mm)	70-1/2" (1791mm) x 40-1/2" (1029mm)	72-3/16" (1834mm) x 40-1/2" (1029mm)		1043 lb. (473 kg)/ 50 lb./pies cuadrados (243 kg/m2)	68 lb. (31 kg.)	125 gal. (568 l.)	
60420 L'Expression 6' x 42"	L 72-1/8" (1832mm) W 32" (813mm) H 23" (584mm)	A 16" (406mm) B 7" (178mm)	C 21" (533mm)	Plantilla adjunta	72-5/16" (1837mm) x 30-1/2" (775mm)		605 lb. (272 kg)/ 32 lb./pies cuadrados (154 kg/m2)	130 lb. (59 kg.)	57 gal. (216 l.)	38 gal. (144 l.)
60070 Calla Oval	L 69-1/2" (1765 mm) A 34-3/4" (883 mm) H 24" (635 mm)	A 19" (483mm) B 9-3/4" (248mm)	C 22" (559mm)	Plantilla adjunta	Según se desee		657 lb. (298 kg)/ 39 lb./pies cuadrados (190 kg/m2)	107 lb. (49 kg.)	66 gal. (250 l.)	49 gal. (185 l.)

TABLA 1

REFERENCIAS DE MEDIDAS DE INSTALACIÓN

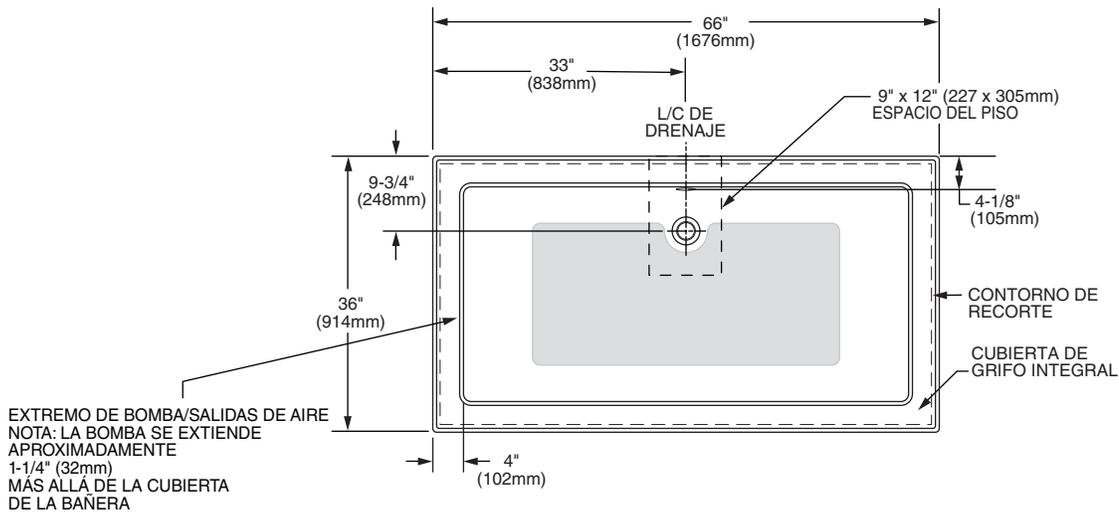
SERIE DEL MODELO 60520



NOTA: PROPORCIONA ACCESO A LA BOMBA/LAS SALIDAS DE AIRE PARA EFECTUAR MANTENIMIENTO EN TODAS LAS INSTALACIONES. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ARMAZÓN.

REVISE LOS DETALLES DE LA INSTALACIÓN DEL DRENAJE EN ESTE DOCUMENTO PARA COMPRENDER COMPLETAMENTE LOS REQUISITOS DEL ESPACIO DEL PISO. LAS BAÑERAS DE AIRE INCLUYEN DRENAJE. LOS DRENAJES ALTERNATIVOS NO PUEDEN USARSE EN LAS BAÑERAS DE AIRE.

SERIE DEL MODELO 60540

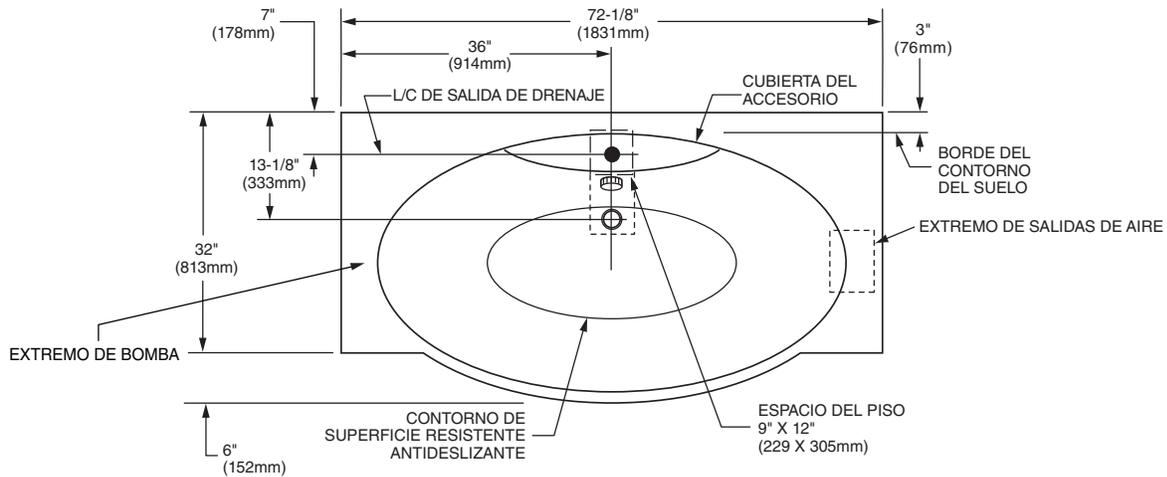


NOTA: PROPORCIONA ACCESO A LA BOMBA/LAS SALIDAS DE AIRE PARA EFECTUAR MANTENIMIENTO EN TODAS LAS INSTALACIONES. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ARMAZÓN.

REVISE LOS DETALLES DE LA INSTALACIÓN DEL DRENAJE EN ESTE DOCUMENTO PARA COMPRENDER COMPLETAMENTE LOS REQUISITOS DEL ESPACIO DEL PISO. LAS BAÑERAS DE AIRE INCLUYEN DRENAJE. LOS DRENAJES ALTERNATIVOS NO PUEDEN USARSE EN LAS BAÑERAS DE AIRE.

REFERENCIAS DE MEDIDAS DE INSTALACIÓN

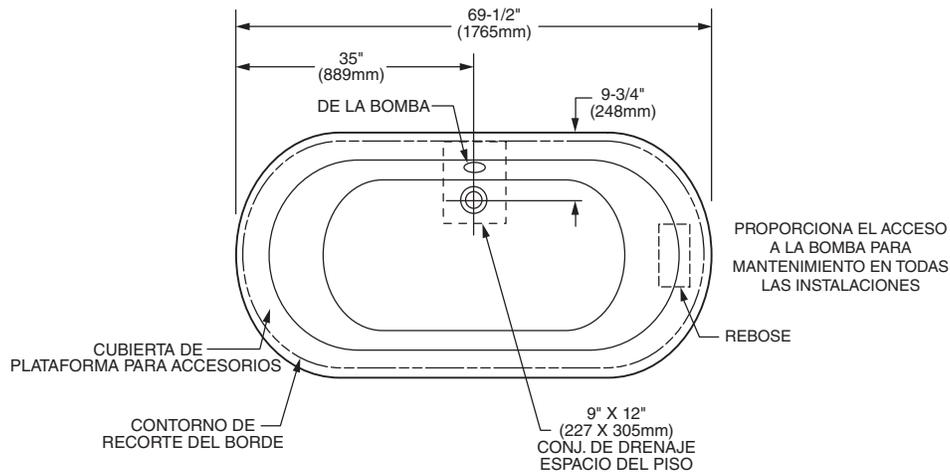
SERIE DEL MODELO 60420



NOTA: PROPORCIONA ACCESO A LA BOMBA/LAS SALIDAS DE AIRE PARA EFECTUAR MANTENIMIENTO EN TODAS LAS INSTALACIONES. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ARMAZÓN.

REVISE LOS DETALLES DE LA INSTALACIÓN DEL DRENAJE EN ESTE DOCUMENTO PARA COMPRENDER COMPLETAMENTE LOS REQUISITOS DEL ESPACIO DEL PISO. LAS BAÑERAS DE AIRE INCLUYEN DRENAJE. LOS DRENAJES ALTERNATIVOS NO PUEDEN USARSE EN LAS BAÑERAS DE AIRE.

SERIE DEL MODELO 60070



NOTA: PROPORCIONA ACCESO A LA BOMBA/LAS SALIDAS DE AIRE PARA EFECTUAR MANTENIMIENTO EN TODAS LAS INSTALACIONES. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ARMAZÓN.

REVISE LOS DETALLES DE LA INSTALACIÓN DEL DRENAJE EN ESTE DOCUMENTO PARA COMPRENDER COMPLETAMENTE LOS REQUISITOS DEL ESPACIO DEL PISO. LAS BAÑERAS DE AIRE INCLUYEN DRENAJE. LOS DRENAJES ALTERNATIVOS NO PUEDEN USARSE EN LAS BAÑERAS DE AIRE.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Un electricista autorizado debe realizar toda la instalación según el código nacional de electricidad y otros códigos y normas correspondientes.

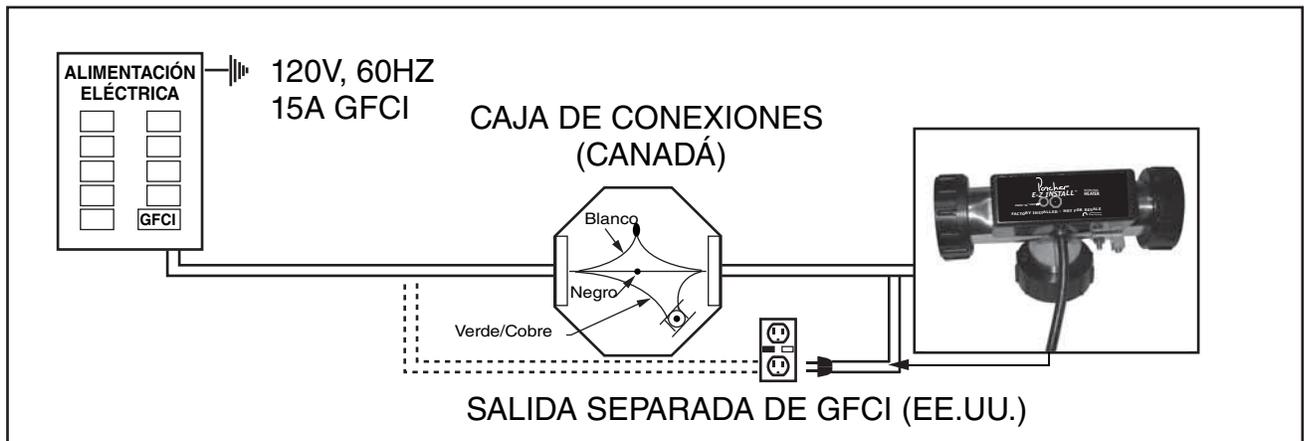


ADVERTENCIA: Cuando se está en contacto con productos eléctricos, siempre hay que tomar precauciones básicas entre las cuales se incluyen:

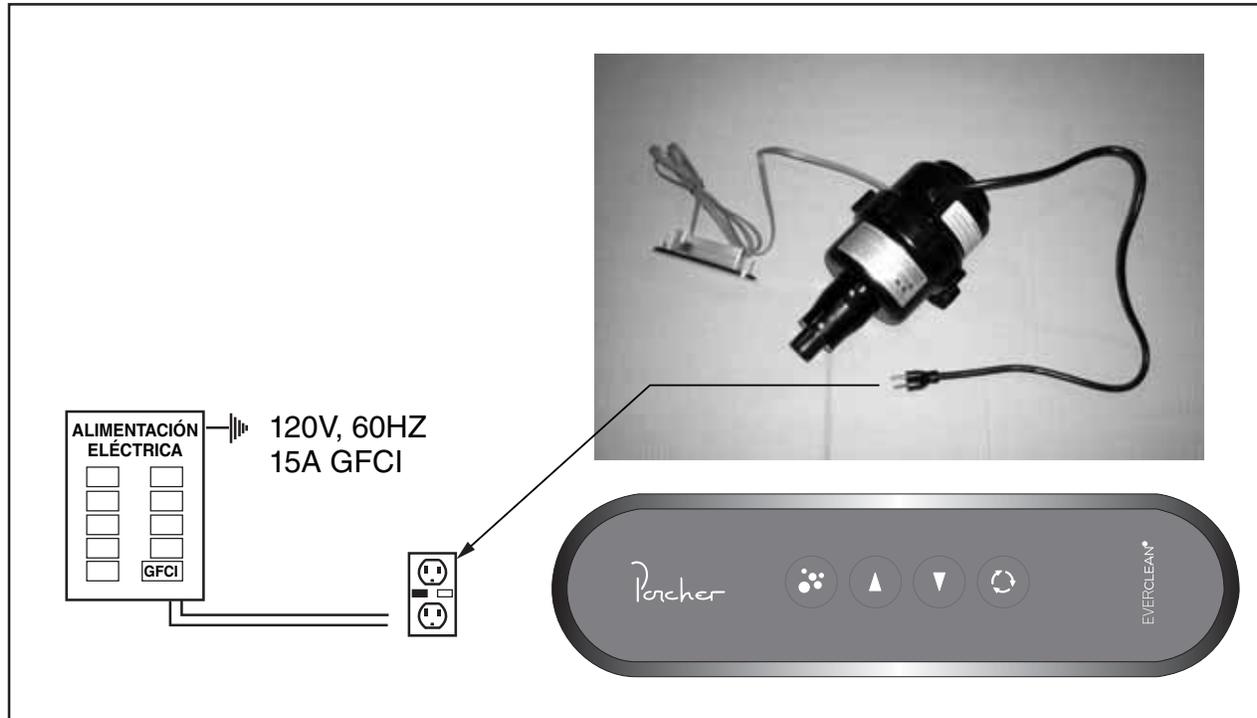
1. **PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** Conecte la unidad sólo a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra.
2. Se requiere conexión a tierra. La unidad debe ser instalada por un electricista autorizado, quien también deberá encargarse de la puesta a tierra.
3. Deje un acceso para el mantenimiento del motor como se indica.
4. Todos los materiales de construcción y de instalación eléctrica se deben mantener alejados del cuerpo de la bomba y del calentador (si está equipado).

Consulte la instalación eléctrica apropiada para la bañera en el diagrama esquemático siguiente. Se necesitan circuitos dedicados de 15 A con protección GFCI (Interruptor de circuito con pérdida a tierra). **El calentador de la bañera de hidromasaje (12 A máx.) debe usar un circuito GFCI de 15 A y no debe ponerse en el mismo circuito que la bomba de la bañera de hidromasaje.**

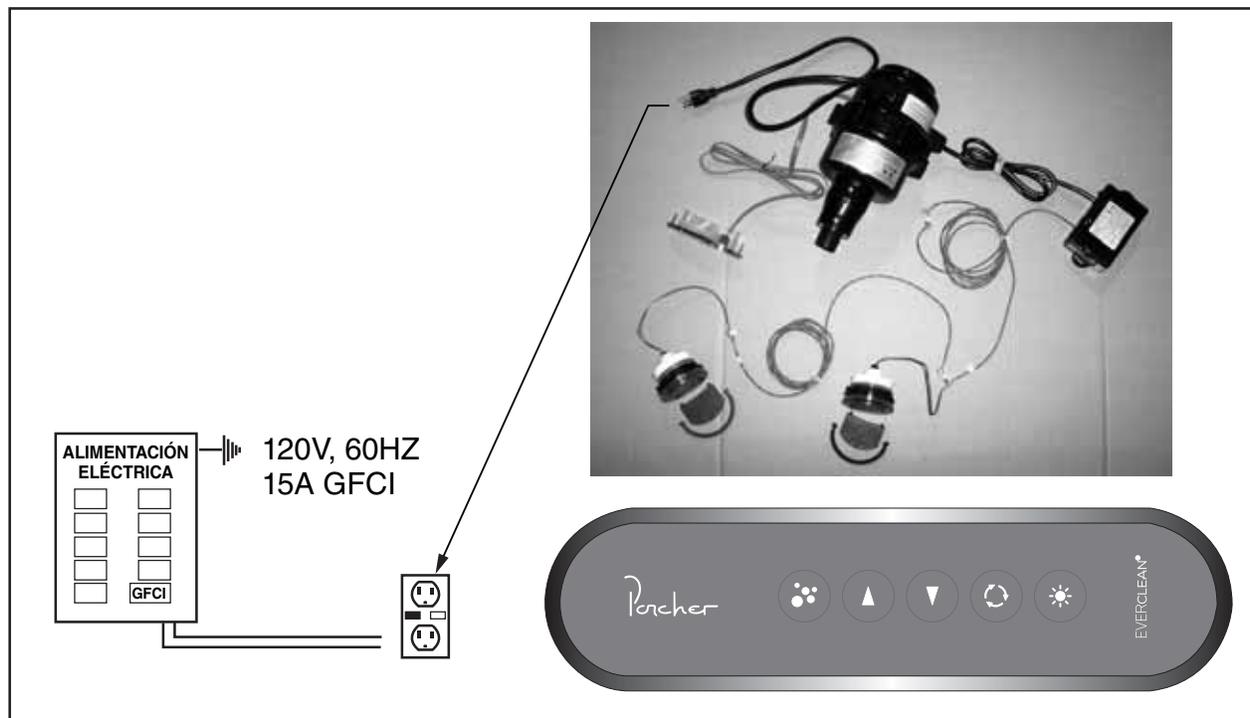
En el arranque inicial con la unidad encendida, presione el botón de prueba de GFCI. El botón para restablecer la energía debería saltar. Presione este botón para restablecerla. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que existe una falla o desperfecto, lo cuál indica una posibilidad de electrocución. Apague la unidad y no use la bañera hasta que la causa del problema se haya identificado y arreglado.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)



BAÑERA DE AIRE ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE (PANEL DE 4 BOTONES)

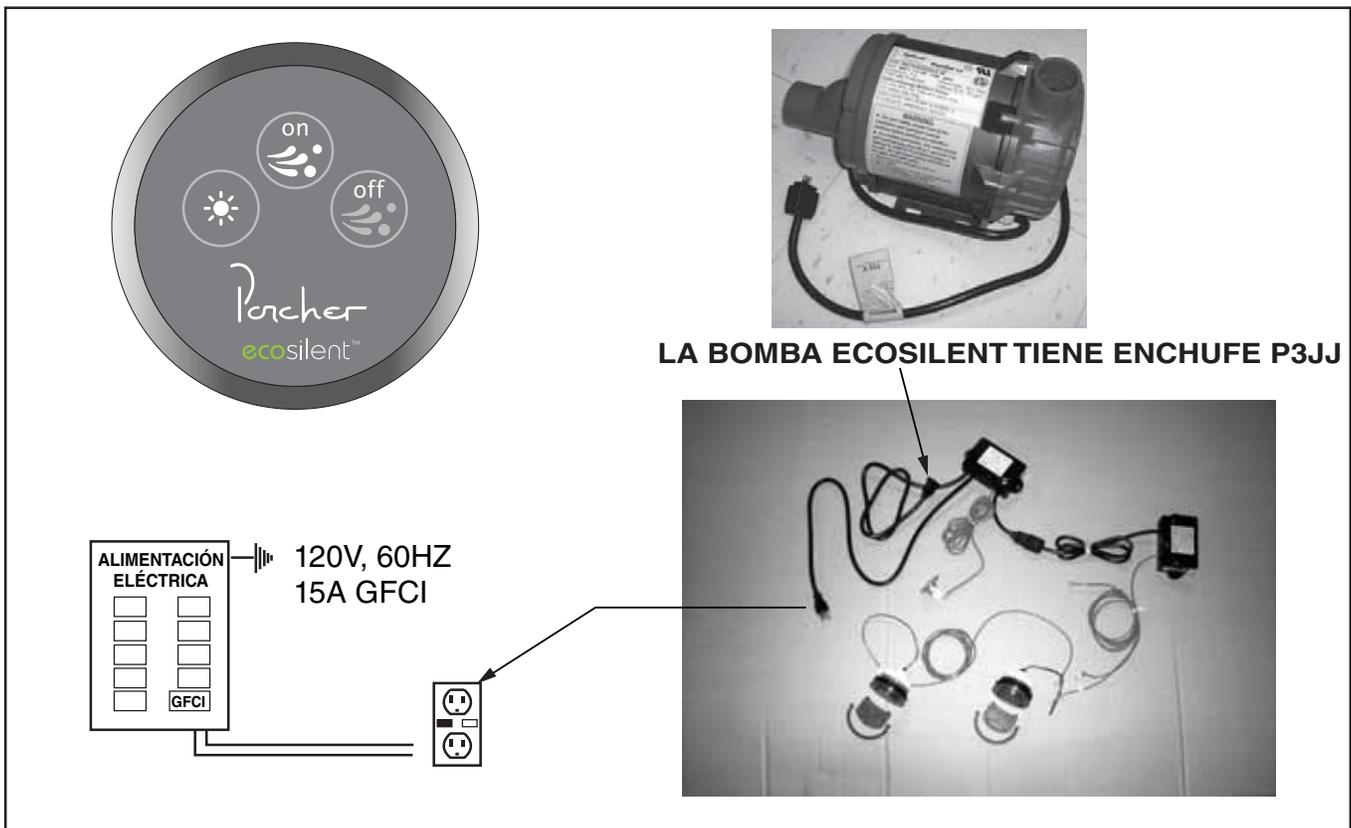


BAÑERA DE AIRE ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 5 BOTONES)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)



BAÑERA DE HIDROMASAJE ECOSILENT ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE (PANEL DE 1 BOTÓN)

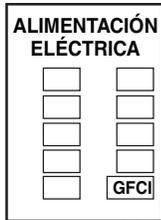


BAÑERA DE HIDROMASAJE ECOSILENT ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 3 BOTONES)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

USE TRES SALIDAS GFCI (MERCADO ESTADOUNIDENSE)

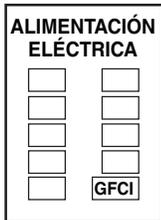
EL CALENTADOR DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE VIENE INSTALADO DE FÁBRICA EN LAS BAÑERAS DE COMBINACIÓN



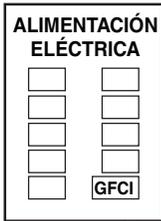
120V, 60HZ
15A GFCI
(PARA CALENTADOR)



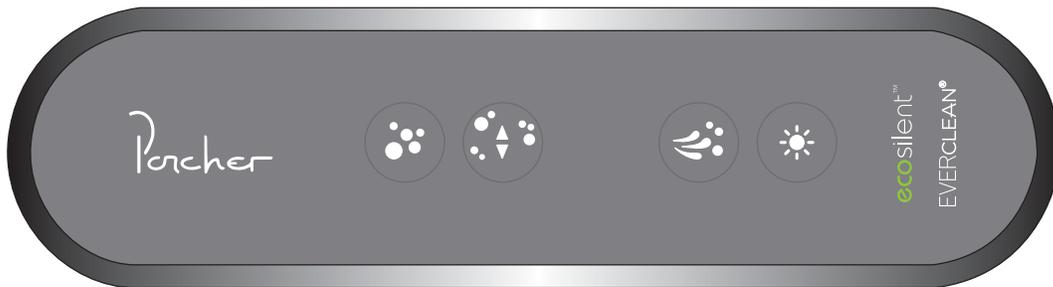
LA BOMBA ECOSILENT TIENE ENCHUFE P3JJ



120V, 60HZ
15A GFCI



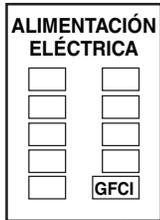
120V, 60HZ
15A GFCI



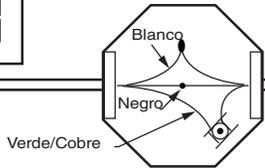
BAÑERA DE COMBINACIÓN ACTIVADA
ELECTRÓNICAMENTE CON LUCES (PANEL DE 4 BOTONES)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

USE TRES CAJAS DE CONEXIONES (MERCADO CANADIENSE)



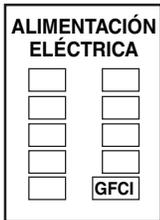
120V, 60HZ
15A GFCI
(PARA CALENTADOR)



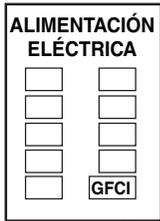
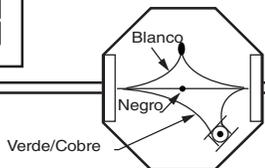
EL CALENTADOR DE LA
BAÑERA DE HIDROMASAJE
VIENE INSTALADO DE
FÁBRICA EN LAS BAÑERAS
DE COMBINACIÓN



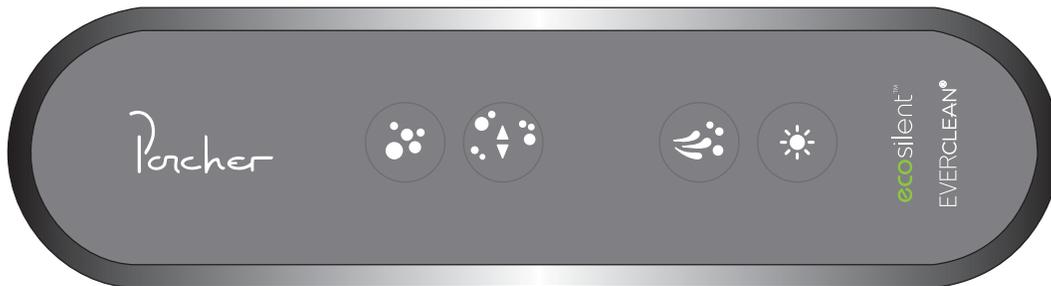
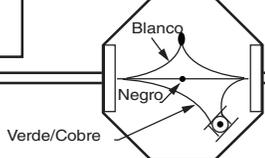
LA BOMBA
ECOSILENT TIENE
ENCHUFE P3JJ



120V, 60HZ
15A GFCI



120V, 60HZ
15A GFCI



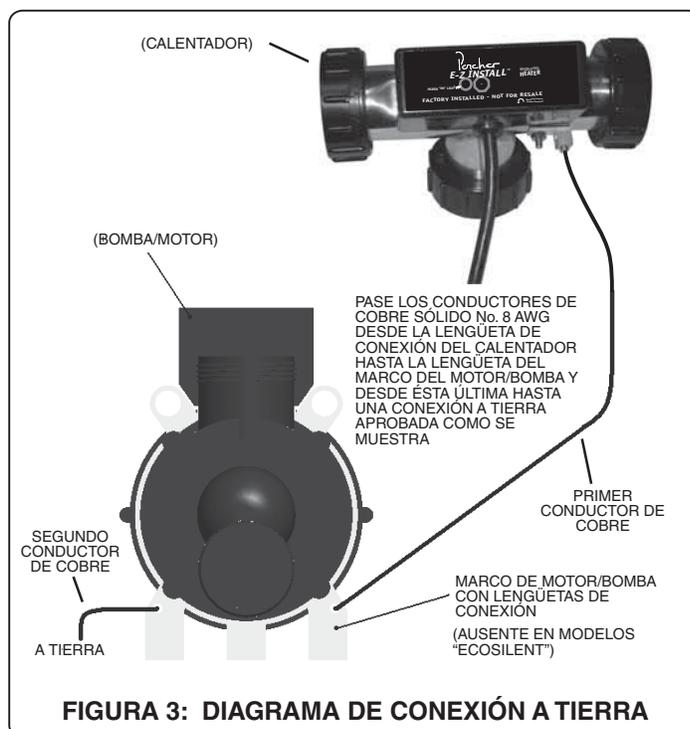
BAÑERA DE COMBINACIÓN ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE
CON LUCES (PANEL DE 4 BOTONES)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA (continuación)

Asegúrese de que el calentador y la bomba estén correctamente PUESTOS A TIERRA y CONECTADOS según se requiera. Conecte el conductor de cobre sólido 8 AWG que se incluye con el calentador desde la lengüeta de conexión del calentador a la lengüeta de conexión del marco del motor como se muestra en la Figura 3.

El conductor se asegura a las lengüetas con tornillos de ajuste. El marco del motor debe tener un segundo conductor de cobre sólido 8 AWG conectado desde la lengüeta de conexión del marco al panel eléctrico de la casa o punto de conexión local probado como se muestra en la Figura 3.

NOTA: En todas las configuraciones de bomba “EcoSilent”, la carcasa de la bomba es de plástico. Por lo tanto, el primer conductor de cobre conectado al calentador debe conectarse directamente a tierra a través del panel eléctrico de la casa o de un punto de conexión local aprobado. Este tipo de configuración no necesita el segundo conductor de cobre que se muestra en la Figura 3.



FUNCIONAMIENTO DEL CALENTADOR DE BAÑERA DE HIDROMASAJE

ADVERTENCIA: Antes de su funcionamiento, revise las Instrucciones de seguridad importantes que aparecen al comienzo de este manual de instrucción.

Una vez instalado el calentador y que la bomba esté funcionando, el calentador funciona en forma totalmente automática. El calentador ayudará a mantener la temperatura del agua en la bañera.

Interruptor de presión

El calentador viene equipado con un interruptor de presión preestablecido. La bomba debe estar funcionando con el agua corriendo en la bañera para permitir que se encienda el calentador.

Luz indicadora

Esta luz se enciende cada vez que el calentador está funcionando.

Interruptor de límite superior

El calentador incluye un exclusivo interruptor inteligente de “Límite superior”. Este circuito de seguridad no “cortará” el agua caliente. Sólo apagará el calentador si falla el termostato. Si el interruptor de límite superior se desconecta con frecuencia, llame a un servicio técnico.

Para restablecer manualmente el circuito en caso de que el interruptor de “Límite superior” se haya activado, simplemente

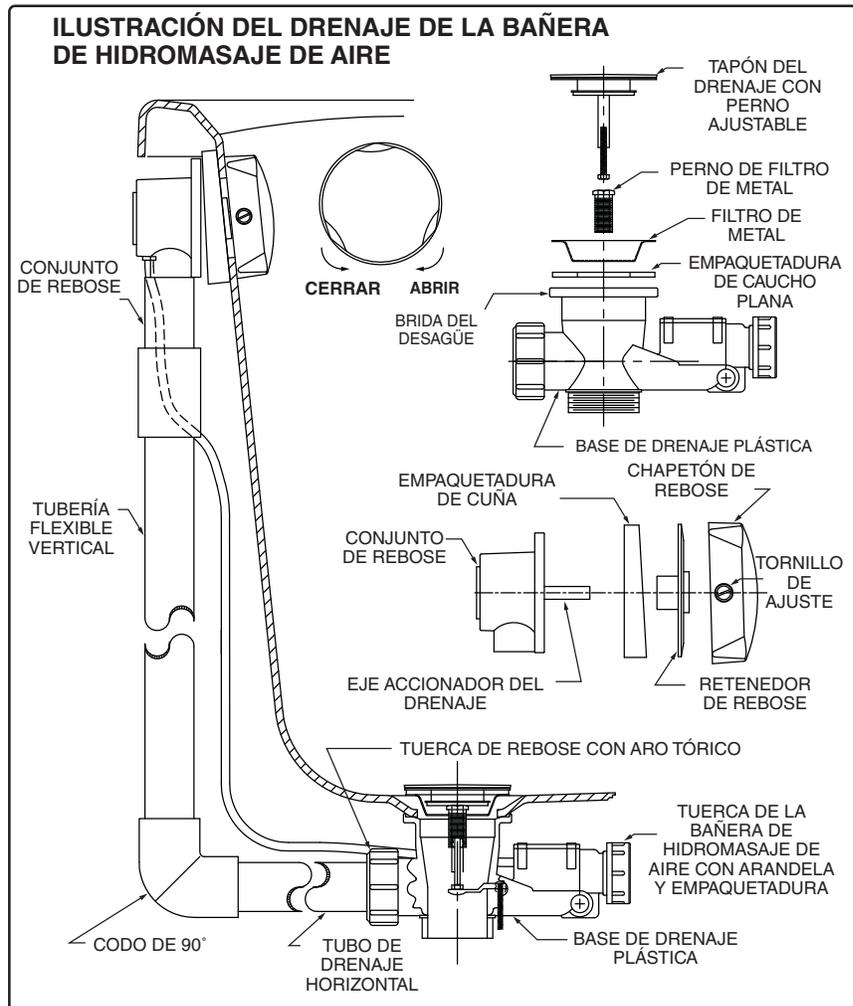
- (1) Apague la bomba de la bañera de hidromasaje.
- (2) Drene el agua de la bañera.
- (3) Desenchufe el calentador del receptáculo o apague el cortacircuito para cortar la electricidad.
- (4) El circuito del calentador automáticamente se restablecerá en menos de 15 minutos.
- (5) Reanude la energía al calentador.
- (6) La bañera de hidromasaje está lista para ser usada.



FIGURA 4: LUZ INDICADORA DEL CALENTADOR DE BAÑERA DE HIDROMASAJE

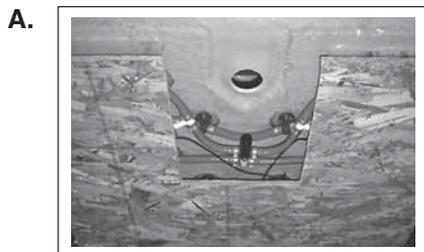
CONEXIÓN DEL DRENAJE Y PRUEBA DEL SISTEMA (antes de instalar la bañera en la estructura del armazón)

Con los cables de drenaje proporcionados ensamblados a la bañera, conecte la salida del drenaje a la línea de desagüe según las instrucciones del conjunto de drenaje. Apriete firmemente todas las juntas del drenaje. Revise las uniones y asegúrese de que estén apretadas. Limpie la bañera de hidromasaje de aire y llénela con agua hasta un punto de 2 pulgadas debajo del rebose. Vuelva a revisar las uniones y asegúrese de que no tenga fugas. (Si bien las uniones vienen ajustadas e inspeccionadas de fábrica, algunas pueden haberse soltado durante el despacho). Asegúrese de que la bañera de hidromasaje de aire esté conectada al suministro eléctrico y enciéndala. Revise que no existan fugas en todas las conexiones de la tubería mientras la bañera de hidromasaje de aire esté funcionando.



CONEXIÓN DEL DRENAJE

1. Retire e identifique todos los componentes del drenaje como se define en la ilustración del drenaje de la bañera de hidromasaje de aire.
2. Busque la tubería de PVC de 40 prevista, de 12 pulgadas de largo, **TUBO DE DRENAJE HORIZONTAL** de 1 pulgada de diámetro. Corte la tubería a una longitud nominal de 5 pulgadas y marque como "tubería horizontal," sección drenaje a codo.
3. Busque la **TUBERÍA FLEXIBLE VERTICAL** de 1 pulgada de diámetro. Marque como "tubería vertical," sección drenaje a codo.
4. Instale el drenaje desde la unidad del codo hasta la abertura como se muestra en la fotografía **A** de 1 pulgada de diámetro.



5. Aplique 3 ó 4 toques del tamaño de un guisante de sellador de silicona al 100% en la brida del drenaje de desagüe inferior y presione la empaquetadura de caucho plana en el lugar como se muestra en las fotografías **B** y **C**.



6. Aplique una línea continua de 1/8 pulg. de sellador de silicona al 100% a la empaquetadura de caucho plana como se muestra en la fotografía **D**. Déjela a un lado y asegúrese de no tocar la línea de silicona.



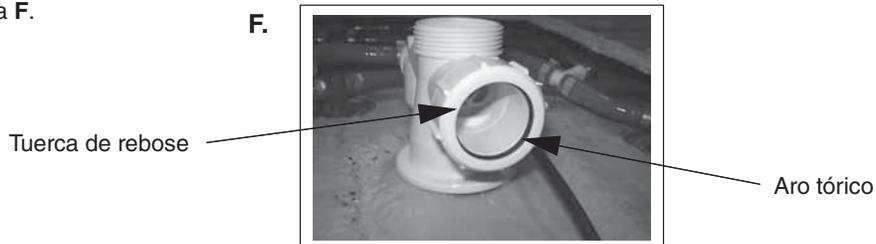
7. Aplique una línea continua de 1/8 pulg. de sellador de silicona al 100% a la parte posterior del filtro de metal como se muestra en la fotografía **E**. Presione el perno de retención del filtro en el filtro metálico e inserte en el orificio de drenaje de la bañera acrílica.



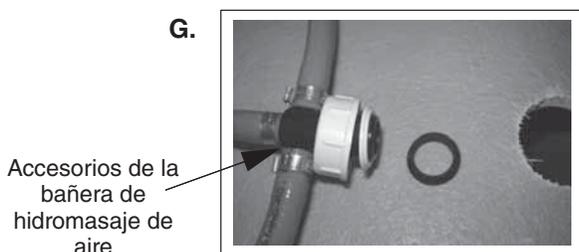
CONEXIÓN DEL DRENAJE *continuación...*

8. Haga que un asistente tome el conjunto de drenaje del paso 6 y lo coloque sobre la superficie posterior del orificio del drenaje para enganchar el perno del filtro metálico. Asegure la base plástica del drenaje al filtro de metal en la abertura del drenaje usando el eje de la llave para tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Con cuidado, retire el exceso de silicona de la superficie acrílica como lo indican las instrucciones del sellador de silicona.

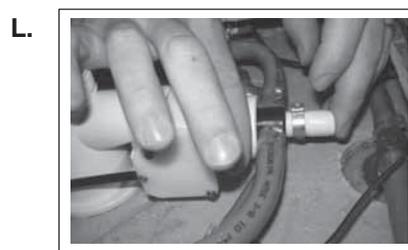
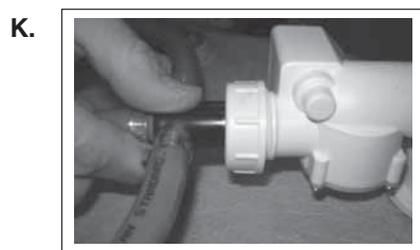
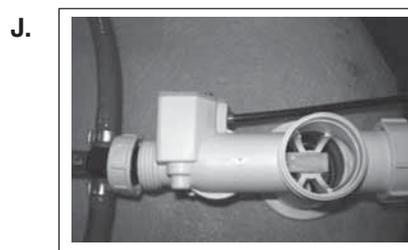
9. Desde la parte posterior de la unidad, la tuerca de rebose debe estar alineada con la abertura de rebose, como se muestra en la fotografía **F**.



10. Deslice la tuerca del accesorio de la bañera de hidromasaje de aire, la arandela y la empaquetadura en el accesorio de la bañera como se muestra en las fotografías **G** y **H**.



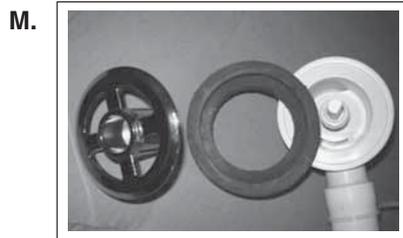
11. Monte el accesorio de la bañera de hidromasaje de aire a la base plástica del drenaje como se muestra en las fotografías **I**, **J**, **K** y **L**. Apriete la tuerca con la mano para crear una junta hermética.



12. Aplique cemento para PVC al PVC del tubo de drenaje horizontal y monte en el codo de 90 grados.

CONEXIÓN DEL DRENAJE *continuación...*

13. Desarme la empaquetadura de cuña de rebose y el retenedor de rebose de cromo como se muestra en la fotografía **M**.



14. Coloque la empaquetadura de cuña de rebose sobre la brida del tubo de rebose plástica con la superficie de aletas redonda elevada haciendo contacto con la brida como se muestra en la fotografía **N**.



15. Apriete el retenedor de rebose de cromo sobre el tubo del conjunto de rebose de drenaje según la fotografía **O**.

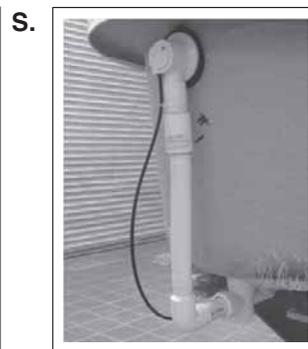
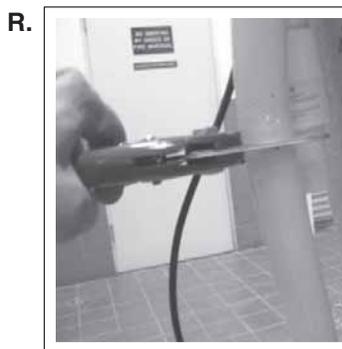
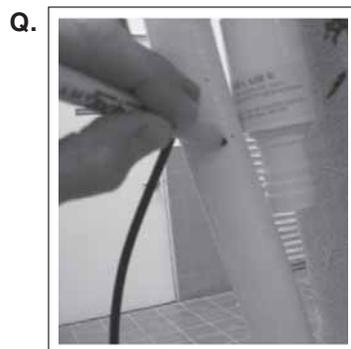
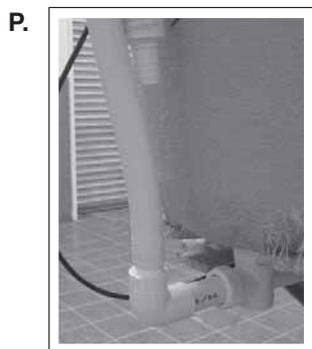


16. Aplique cemento para PVC al codo de 90 grados del extremo con ganchos e inserte la manguera flexible vertical sobre los ganchos como se muestra en la fotografía **P**.

17. Alinee el extremo de la manguera flexible vertical de la tubería con la parte superior del accesorio con ganchos ubicada sobre el accesorio de rebose y marque la manguera flexible para recorte como se muestra en la fotografía **Q**.

18. Recorte el exceso de la manguera flexible vertical como se muestra en la fotografía **R**.

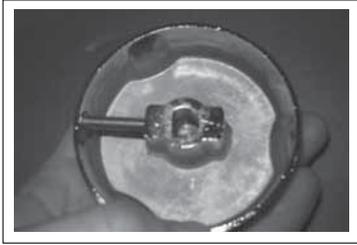
19. Conecte la manguera flexible vertical al accesorio con ganchos en el accesorio de rebose calentando previamente la tubería y/o el accesorio con jabón para jabón con la jabonera como se muestra en la fotografía **S**.



CONEXIÓN DEL DRENAJE *continuación...*

20. Alinee en forma plana sobre el eje accionador del drenaje con la pieza plana correspondiente en el chapetón de rebose metálico de cromo y apriete el tornillo del juego para fijar el chapetón de rebose en su lugar según las fotografías **T** y **U**.

T.



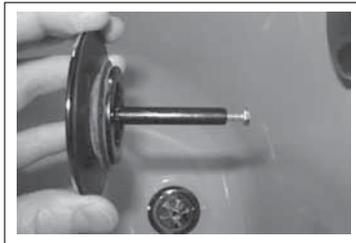
U.



21. Gire a la izquierda y a la derecha ligeramente hasta que tope en el control de cables del drenaje. Esto abre y cierra el drenaje.

22. Coloque el tapón de drenaje en el orificio del desagüe como se muestra en la fotografía **V**.

V.



23. El tapón de drenaje debe evitar que el agua se escape de la bañera cuando el chapetón esté en la posición hacia la izquierda según la fotografía **W**. Ajuste el perno del tapón del drenaje para obtener el mejor sello de agua en la bañera.

W.



24. Gire el chapetón de drenaje hacia la derecha hasta que se detenga. Con esto se abre el drenaje, entre 1/8 pulg. y 1/4 pulg., para permitir que el agua salga de la bañera. Si no ocurre, ajuste el perno metálico del tapón del drenaje para permitir la función de drenaje, pero no tan alto que el drenaje no selle cuando se cierre para contener agua durante el uso. Consulte la fotografía **X**.

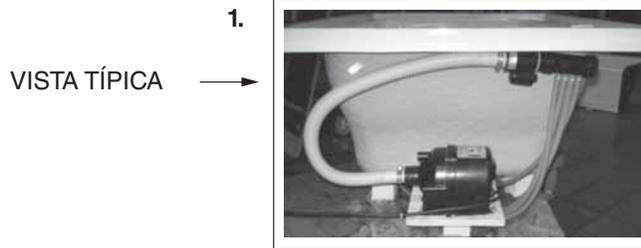
X.



OPCIÓN DE UBICACIÓN DE SALIDAS DE AIRE REMOTAS

IMPORTANTE: No es necesario volver a ubicar el motor de las salidas de aire. Es una alternativa que se da en caso de que una instalación en particular lo amerite.

NOTA: Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire desde la ubicación original de fábrica (consulte la fotografía 1), requerirá desarmar las salidas de aire desde la tabla de montaje. Conserve todo el hardware para la instalación en la nueva ubicación. Se requerirá hardware adicional dependiendo de la posición final deseada de las salidas de aire. Siga todas las instrucciones que se indica a continuación.



NOTA: Instalar las salidas de aire en una ubicación remota reducirá la eficacia del sistema.

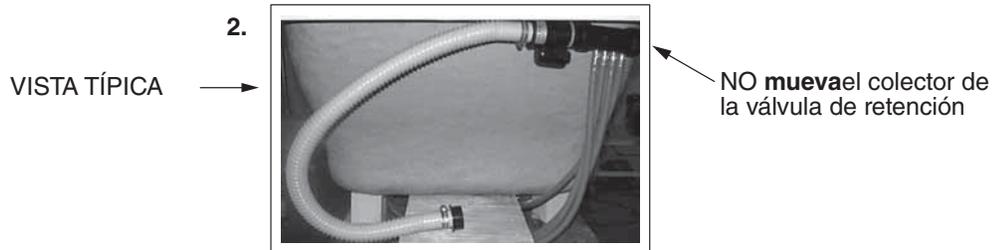
NOTA: Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire requiere un acceso de mantenimiento para las salidas.

NOTA: Todos los materiales necesarios para la nueva ubicación deben ser suministrados por un instalador. Esto incluye la solicitud de un cable de panel de control más largo (754025-0073A), una manguera flexible para salidas de aire más larga (753960-2030A) y hasta dos extensiones de cable de iluminación para los modelos combinados (754512-0070A).

En la ubicación remota se requiere un circuito separado, que debe ser protegido por el GFCI (Interrupor de circuito con pérdida a tierra). Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista autorizado.

El motor de las salidas de aire debe ubicarse dentro de 15 pies de distancia del colector de la válvula reguladora. Esta limitación corre para la longitud total de tubería y se aplica a cualquier cambio de dirección y a los codos. Debe haber el mínimo posible de cambios de dirección.

Desconecte las salidas de aire de la manguera flexible como se muestra en la fotografía 2. NO retire el colector de la válvula de retención que está montado en la parte inferior de la bañera de hidromasaje de aire. El colector DEBE permanecer montado sobre el nivel de rebose de la bañera como aparece en 2.



Reemplace la manguera flexible que se muestra en la fotografía 2 con la manguera flexible más larga (P/N 753960-2030A) usando las grapas de manguera existentes.

NOTA: NO saque el cable original que proviene de las salidas de aire. En lugar de ello, enchufe el cable más largo (P/N 754025-0073A) en el cable existente que proviene de las salidas de aire como se muestra en la fotografía 3. Luego enchufe el otro extremo del cable más largo en el panel de control que queda en la pared de la bañera.

HACIA EL PANEL DE CONTROL ←

CABLE 754025-0073A
(INCLUYE CAJA DE
ADAPTADORES MOSTRADA)

3.



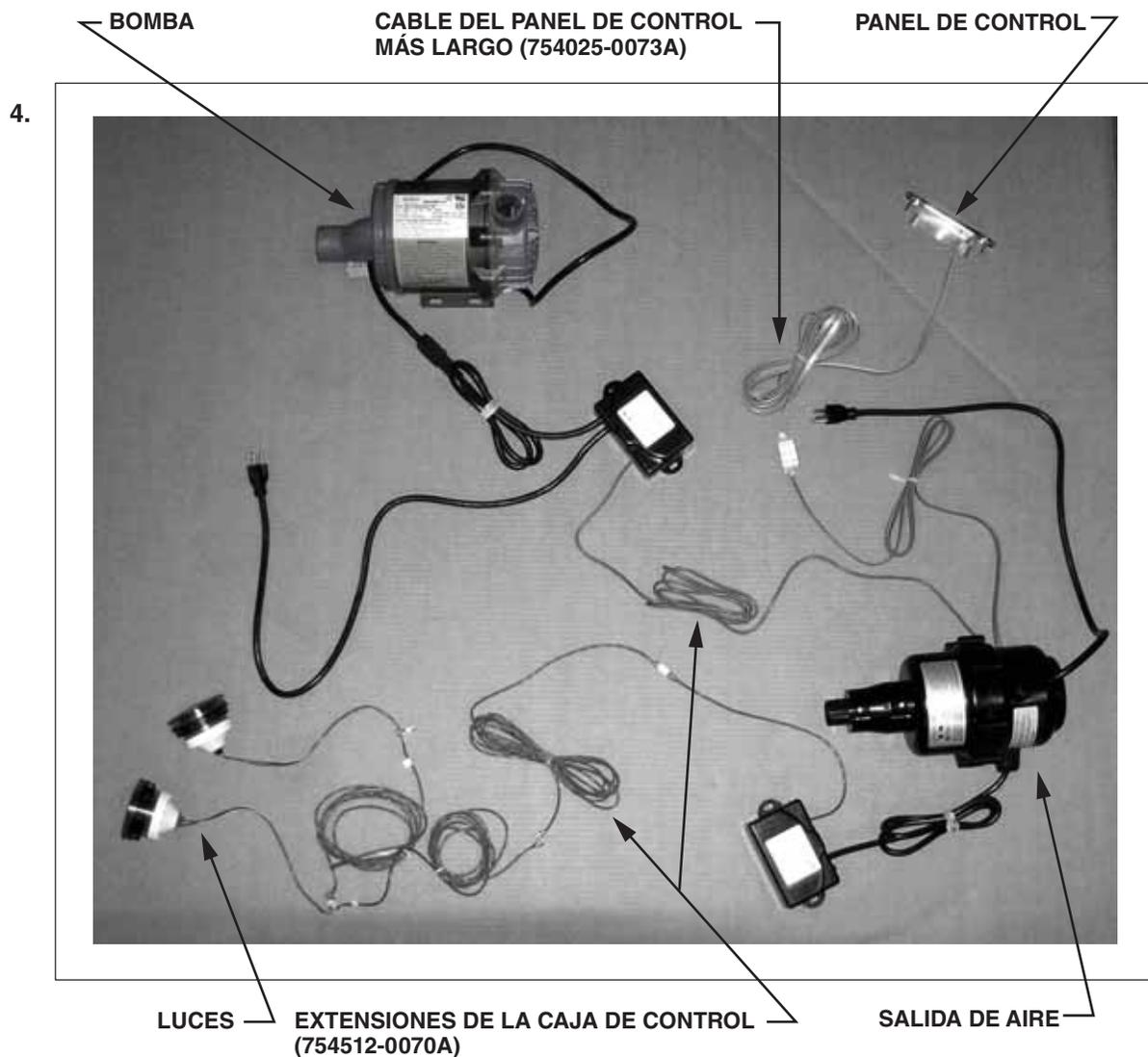
→ HACIA SALIDAS DE AIRE

CABLE
EXISTENTE

OPCIÓN DE UBICACIÓN DE SALIDAS DE AIRE REMOTAS (continuación)

SÓLO PARA CONFIGURACIONES CON COMBINACIÓN DE BAÑERA DE HIDROMASAJE / AIRE:

Son necesarias hasta dos extensiones de caja de control adicionales (P/N 754512-0070A) como se muestra en la fotografía 4 (siguiente). Simplemente agregue los cables de extensión para extender los cables que van hacia las salidas de aire. Tenga cuidado de no dañar las conexiones de cable y nunca enchufe los cables mientras haya electricidad aplicada en las salidas de aire y/o la bomba.



Funcionamiento: Banera de hidromasaje con velocidad simple



INTERRUPTOR ELECTRÓNICO

BAÑERA:

- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable - Si su bañera de hidromasaje está equipada con el calentador EZ, mantendrá automáticamente la temperatura del agua.
- **IMPORTANTE:** NO llene la bañera de hidromasaje más de 2/3 de su capacidad antes de ingresar a ella, ya que puede provocar que se rebase.
- **IMPORTANTE:** NO agregue sales ni aceites para baño. Esto puede dañar la bomba de la bañera de hidromasaje.
- **IMPORTANTE:** El nivel del agua debe estar al menos una pulgada (25 mm) sobre el jet o chorro más alto antes de encender la bañera de hidromasaje. Hacer funcionar el sistema sin agua (ejecución en seco) durante períodos prolongados provocará daños a la bomba y anulará la garantía.
- **IMPORTANTE:** La bañera de hidromasaje EcoSilent NO funcionará a menos que el nivel de agua esté al menos una pulgada sobre el chorro más alto.

ENCENDIDO DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE:

- Presione el botón on/off (encendido/apagado) para encender la bañera de hidromasaje.

APAGADO DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE:

- Presione el botón on/off para apagar la bañera de hidromasaje.

AJUSTES DEL CONTROL DE VOLUMEN DE AIRE:

- La turbulencia (flujo de aire) del agua se determina por la cantidad de aire mezclado con el agua. Gire el control de volumen de aire hacia la izquierda para obtener un mayor flujo y hacia la derecha, para disminuirlo.

AJUSTES DEL VOLUMEN DEL FLUJO DEL CHORRO DE AGUA:

- Los niveles del flujo del agua se pueden ajustar de fuerte a suave girando las boquillas hacia la izquierda para un flujo más fuerte y hacia la derecha, para un flujo más suave.

- **Puede ajustarse el flujo de agua que va hacia los chorros pequeños del área lumbar de la bañera (si está equipada así) abriendo la válvula de control de flujo de los chorros pequeños (girándola hacia la izquierda) o cerrándola. Los chorros pequeños propiamente tales NO son ajustables.**

Funcionamiento: Bañera de hidromasaje EcoSilent con luces



INTERRUPTOR ELECTRÓNICO DE 3 BOTONES

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJA
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

BAÑERA:

- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si la bañera de hidromasaje está equipada con el calentador opcional EZ, éste mantendrá automáticamente la temperatura del agua.
- **IMPORTANTE:** NO llene la bañera de hidromasaje más de 2/3 de su capacidad antes de ingresar a ella, ya que puede provocar que ésta se rebase.
- **IMPORTANTE:** NO agregue sales ni aceites para baño. Esto puede dañar la bomba de la bañera de hidromasaje.
- **IMPORTANTE:** El nivel del agua debe estar al menos una pulgada (25 mm) sobre el jet o chorro más alto antes de encender la bañera de hidromasaje. Hacer funcionar el sistema sin agua (ejecución en seco) durante períodos prolongados provocará daños a la bomba y anulará la garantía.
- **IMPORTANTE:** La bañera de hidromasaje EcoSilent NO funcionará a menos que el nivel sea de al menos una pulgada sobre el chorro más alto.



- Para encender la bomba de la bañera de hidromasaje, presione el botón “on” (encendido).



- Para detener la bomba de la bañera de hidromasaje, presione el botón “off” (apagado).



- Para encender las luces de cromoterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco.
- Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.

AJUSTES DEL CONTROL DE VOLUMEN DE AIRE:

- La turbulencia (flujo de aire) del agua se determina por la cantidad de aire mezclado con el agua. Gire el control de volumen de aire hacia la izquierda para obtener un mayor flujo y hacia la derecha, para disminuirlo.

AJUSTES DEL VOLUMEN DEL FLUJO DEL CHORRO DE AGUA:

- Los niveles del flujo del agua se pueden ajustar de fuerte a suave girando las boquillas hacia la izquierda para un flujo más fuerte y hacia la derecha, para un flujo más suave.

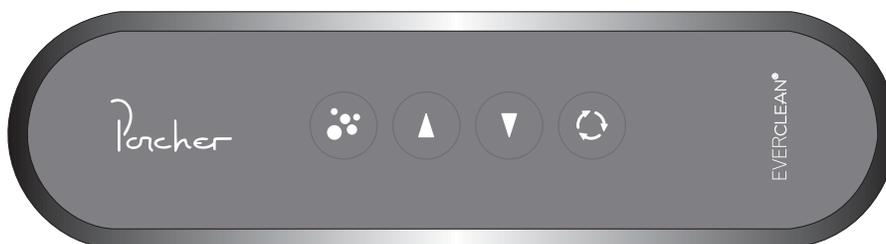
- Puede ajustarse el flujo de agua que va hacia los chorros pequeños del área lumbar de la bañera (si está equipada así) abriendo la válvula de control de flujo de los chorros pequeños (girándola hacia la izquierda) o cerrándola. Los chorros pequeños propiamente tales NO son ajustables.

Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire

BAÑERA:

- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE:



	ENCENDIDO/APAGADO: Presione este botón una vez para encender las salidas de aire. Presione nuevamente para apagarlas.
	AUMENTO DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para aumentar la velocidad al siguiente nivel.
	DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para disminuir la velocidad al nivel anterior.
	FUNCIÓN ONDA: Presione este botón para iniciar la función de onda (el botón se encenderá). La velocidad de las salidas de aire variará continuamente entre alta y baja. Presione nuevamente para salir de la función de onda (la luz del botón se apagará).

VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

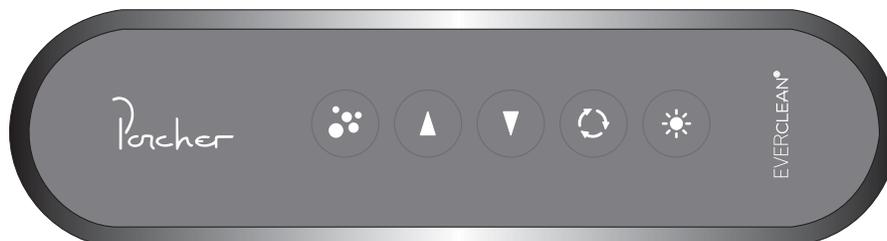
Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.

Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces

BAÑERA:

- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE y DE CROMOTERAPIA:



	ENCENDIDO/APAGADO: Presione este botón una vez para encender las salidas de aire. Presione nuevamente para apagarlas.
	AUMENTO DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para aumentar la velocidad al siguiente nivel.
	DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para disminuir la velocidad al nivel anterior.
	FUNCIÓN ONDA: Presione este botón para iniciar la función de onda (el botón se encenderá). La velocidad de las salidas de aire variará continuamente entre alta y baja. Presione nuevamente para salir de la función de onda (la luz del botón se apagará).

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJO
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

	<ul style="list-style-type: none"> • Para encender las luces de cromaterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco. • Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.
---	---

Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire con luces (continuación)

VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

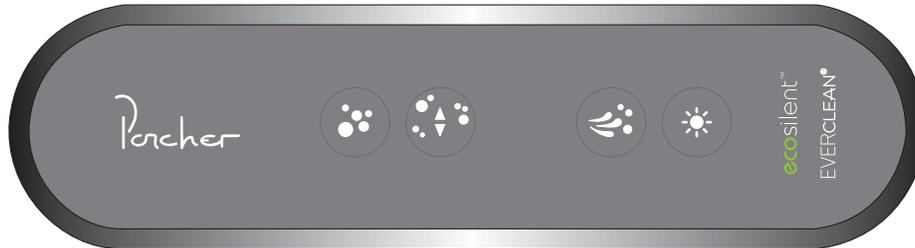
Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.

Funcionamiento: Bañera de combinación con luces

BAÑERA:

- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE y DE CROMOTERAPIA:



	<ul style="list-style-type: none"> • Presione este botón para encender las salidas de aire. • Presione este botón nuevamente para apagar las salidas de aire.
	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga presionado este botón para aumentar la velocidad de las salidas de aire. Suelte el botón al alcanzar la velocidad deseada. • Mantenga presionado este botón para disminuir la velocidad. Suelte el botón al alcanzar la velocidad deseada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Presione este botón para encender la bomba de la bañera de hidromasaje. • Presione este botón para apagar la bomba de la bañera de hidromasaje.

COLORES DE LA PANTALLA	
1°	BLANCO
2°	CICLO DE ARCOIRIS LENTO
3°	CICLO DE ARCOIRIS RÁPIDO
4°	TURQUESA
5°	AZUL
6°	MAGENTA
7°	ROJO
8°	NARANJA
9°	AMARILLO
10°	VERDE
11°	VOLVER AL CICLO DE ARCOIRIS LENTO

	<ul style="list-style-type: none"> • Para encender las luces de cromoterapia, presione el botón de luz una vez. El ciclo comenzará en blanco. • Se apaga y enciende durante 3 segundos. Pasará al ciclo de arcoiris lento y así según la tabla de colores anterior.
--	---

Funcionamiento: Bañera de combinación con luces (continuación)

VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.

Su bañera de hidromasaje de Porcher está diseñada para brindarle muchos años de placer si recibe el debido cuidado y mantenimiento.

La nueva bañera de acrílico es resistente, duradera y fácil de cuidar. Los colores fueron creados para hacer juego con los otros artefactos sanitarios Porcher y mejorar de esta forma sus opciones para decorar el baño. La superficie con brillo especial es resistente a los impactos y productos químicos, y conservará su brillo duradero con el debido cuidado y mantenimiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Llene siempre la bañera con agua templada. El agua excesivamente caliente (más de 130° F) puede dañar la superficie.
- Retire la goma de la bañera después de usarla y cuélguela para que se seque. Dejar la goma en la bañera puede provocar daños en la superficie.
- Limpie la bañera después de usarla con un limpiador líquido suave. No encienda los jets (chorros) cuando esté usando el limpiador.

No use: Limpiador Lestoil®; desinfectante Lysol® (rociador o concentrado); o limpiador para lavabos, baños y azulejos Lysol®; Limpiador Windex®; limpiador Mr. Clean®; limpiador y desinfectante para baños Dow®*; otros productos de limpieza en latas de aerosol.

NUNCA SE DEBEN USAR PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES, OBJETOS AFILADOS NI ABRASIVOS EN SUPERFICIES DE ACRÍLICO

- No utilice cepillos metálicos, cuchillos ni objetos afilados para sacar manchas u otras imperfecciones en la superficie.
- El uso de limpiadores o polvos abrasivos puede opacar la superficie. Si la superficie brillante pierde su característica, las áreas opacas pueden restaurarse parcialmente frotando la superficie con un compuesto para pulir para autos y encerando con una cera líquida.
No encere las superficies por donde camina o está de pie.
- No permita que removedores de esmalte de uñas, acetona, líquidos de limpieza en seco, removedores de pinturas u otros solventes entren en contacto con la superficie.
- Limpie la superficie circundante inmediatamente después de usar limpiadores con soda caústica.
No permita que el limpiador de desagüe ingrese en el sistema de circulación.
- Los cigarrillos encendidos dañarán irremediablemente la superficie de la bañera de hidromasaje.

LIMPIEZA Y PURGA DEL SISTEMA DE CIRCULACIÓN

Una vez al mes se debe purgar y limpiar el sistema de circulación. Siga los pasos que se describen a continuación:

1. Llene la bañera de hidromasaje con agua tibia y agregue dos cucharaditas de lavalozas en polvo para lavavajillas y media taza de cloro de uso doméstico.
2. Active el sistema de la bañera de hidromasaje según las instrucciones de funcionamiento y haga funcionar el sistema por dos minutos.
3. Vacíe y vuelva a llenar la bañera de hidromasaje con agua fría. Hágala funcionar por cinco minutos.
4. Vacíe la bañera de hidromasaje completamente después de completar el paso 3 (arriba).

Para obtener información sobre Solución de problemas y piezas de reparación, visite www.americanstandard-us.com

* Lestoil® es una marca registrada de The Clorox Company.
Lysol® es una marca registrada de The Linden Company.
Windex® es una marca registrada de S.C. Johnson and Son, Inc.
Mr. Clean® es una marca registrada de The Procter and Gamble Company.
Dow® es una marca registrada de The Dow Chemical Company.

Garantía limitada de por vida Porcher para bañeras de hidromasaje de acrílico de primera calidad

Porcher garantiza exclusivamente al comprador original que reparará o reemplazará, según lo estime conveniente, esta bañera de hidromasaje o cualquiera de sus piezas que, a su juicio, Porcher considere defectuosa según el uso y mantenimiento doméstico siempre y cuando se encuentre en poder del comprador original.

Esta garantía sólo se hará efectiva una vez que Porcher reciba la Tarjeta de registro de la garantía debidamente cumplimentada que demuestre la compra.

Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales.

ESTA GARANTÍA SERÁ NULA SI EL PANEL DE ACCESO A LA BAÑERA DE HIDROMASAJE SE CUBRE DE CUALQUIER MANERA CONTRARIA A LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. En ningún caso Porcher será responsable por el costo de reparación o reemplazo de cualquier material de instalación incluidos pero sin limitarse a azulejos, mármol, etc.

Esta garantía limitada **NO CUBRE** lo siguiente:

1. Defectos o daños provocados por el envío, instalación, alteraciones, accidentes, abuso, mal uso, falta de mantenimiento y limpieza adecuados como se indica en el manual del propietario y uso de otras piezas de reemplazo que no sean originales de Porcher, en todos los casos mencionados debido a contratistas de plomería, compañías de servicios, el propietario o cualquier otra persona.
2. Deterioro por desgaste y uso normal y el gasto de mantenimiento normal.
3. Aplicación comercial.
4. Opciones y accesorios. La garantía limitada de Porcher de estos productos es de un año sólo para las piezas y no cubre gastos de mano de obra. Esta garantía limitada por un año cubre accesorios fabricados por Porcher (por ejemplo, revestimientos, drenajes, barras de agarre, calentadores, juegos de molduras) contra defectos de material o mano de obra. La cobertura de la garantía comienza a ser efectiva a partir de la fecha en que el accesorio fue adquirido originalmente por el propietario.
5. El franqueo ni costos de envío para devolver los productos para reparación o reemplazo ni gastos laborales u otros costos en los que se haya incurrido relacionados con el retiro o instalación del producto según esta garantía limitada.
6. **RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS INDIRECTOS O DENEGADOS POR MEDIO DEL PRESENTE, NI TAMPOCO LA EXTENSIÓN, FUERA DEL PLAZO DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DEFINIDO.** (Algunas jurisdicciones no autorizan limitaciones de duración de la cobertura de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños indirectos o fortuitos, de modo que estas limitaciones y exclusiones puede que no se apliquen en su caso).
7. Responsabilidad por el cumplimiento de los requerimientos de las normas locales. (Debido a que los requerimientos de las normas locales pueden variar bastante, distribuidores, detallistas, distribuidores, contratistas de instalación y usuarios de productos de plomería deberán determinar si existen restricciones de las normas en la instalación o el uso de un producto específico).

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos legales que varían de un estado a otro. Para obtener servicio de reparación bajo esta garantía debe contactarse:

En los Estados Unidos:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Consumer Affairs
Para los residentes de los Estados Unidos, también se puede obtener información sobre las garantías llamando al siguiente número gratuito: (800) 359-3261
www.porcher-us.com

En Canadá:

AS Canada ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3
Número de teléfono gratuito: (800) 387-0369
www.porcher.ca

En México:

American Standard B&K México
S. de R. L. de C.V.
Vía Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número sin cargo: 01-800-839-1200
www.porcher-us.com

NOTAS:

